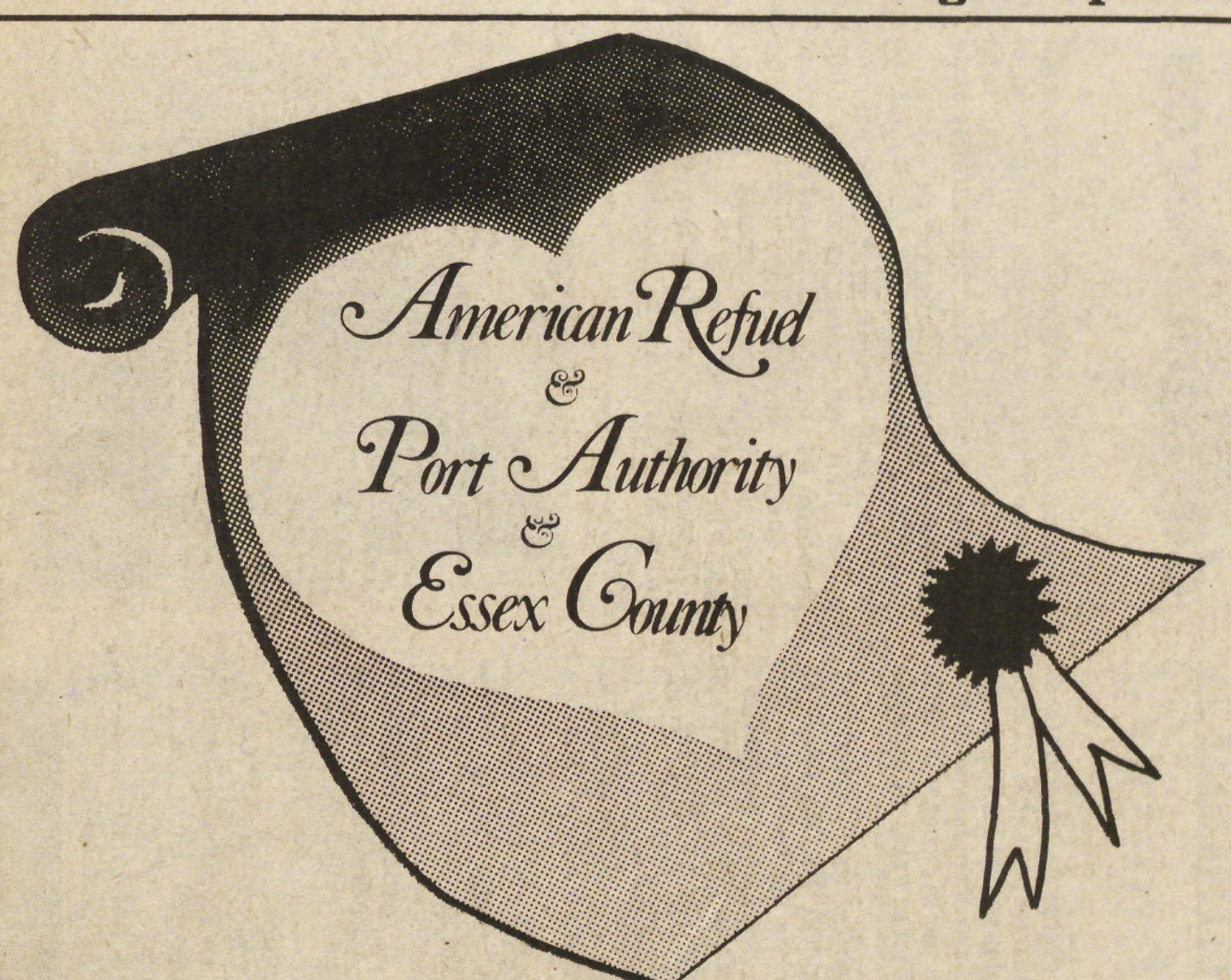
FREE GRATIS

TRI-LINGUAL

IRONBOUND VOICES

Vol. 10 No. 5 Aug./Sept. 1987



graphic by Johanna Lion

Sweetheart Contract

English p. 1 - 5, Português p. 6 - 8, Español p. 9 - 11

Save Our Firehouse!

"The decision you made to close Engine Company 8 is irresponsible. How are you going to feel if someone gets hurt in a fire? We're not going to just sit down and let you run right over us. You're in for a fight. Our community doesn't want this firehouse closed."

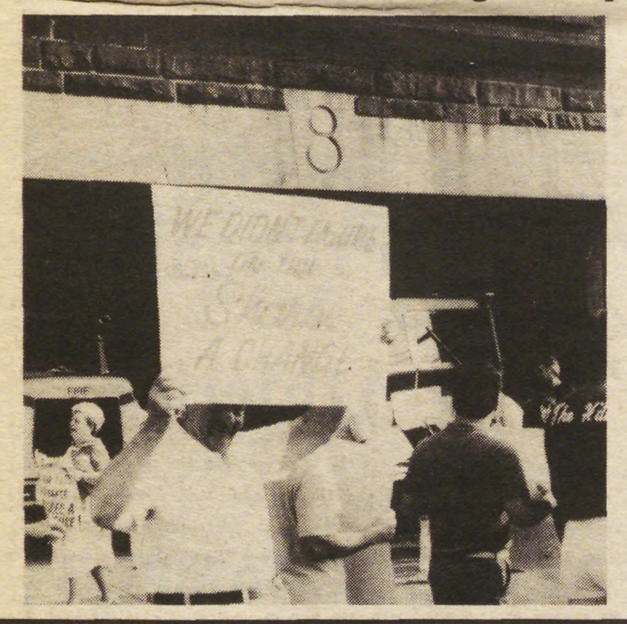
Father Joe Bejgrowicz from St. Benedict's and St. Aloysius Churches in Ironbound was one of many community residents who spoke out against the closing of Engine Co. 8 at a meeting held July 29 at St. Stephan's Church. It was standing room only as more than 150 people jammed the meeting. The meeting was organized by the Ironbound Community Corporation.

"Ironbound has had 2 suspected arson fires in the middle of the night recently," said Vic De Luca from the Ironbound Community Corporation. "In both cases the neighboring houses were completely destroyed. If we didn't have almost immediate fire response, whole blocks of this neighborhood would have gone up in flames."

"The population of Ironbound is extremely dense. In the area immediately surrounding Engine Co. 8, there are over 5000 housing units. There are thousands of small children and senior citizens. These are groups which cannot escape quickly from a fire. You can see how important it is to have immediate response to a fire. You can see how important it is to have Engine Co. 8 open!"

Mr. De Luca pointed out that the firehosues in Ironbound have also have to cover the Port, the Downtown area, and the Airport. Most of the homes in Ironbound are wood frame buildings, many of which are 100 years old. Ironbound also has had numerous chemical fires and explosions.

June Kruszewski reminded those present that Ironbound residents had to fight to keep



Engine Co. 16, on Brill St., open in 1984. "We stopped them from closing the firehouse on the corner of Brill St. then. We will stop the closing of this one now. If we have to go in and occupy the firehouse like they did at Peoples' Firehouse in Brooklyn, we'll do that."

Residents of Brooklyn occupied a firehouse which was going to be closed in their neighborhood to protest the loss of fire protection. They succeeded in getting their firehouse reopened. Many Ironbound residents have seen the film, 'Peoples' Firehouse,' which tells the story of that successful fight.

"I was so angry when I heard the firehouse would be closed," said one person. "I collected names on petitions at church last Sunday. Everyone felt strongly about this. We have more homes, more people, and more businesses in Ironbound now. We need ***more*** fire protection, not ***less***."

Ironbound residents collected over 3000 names on petitions against the closing in only a few days!

Fire Director Claude Coleman claimed that the City does not have the money to keep the Firehouse open, but Councilman Henry Martinez said the money is available. Mr. Coleman said that there would be "no loss' of fire protection for Ironbound residents. "How can there be no loss of fire protection when it will take longer for a fire company to get to the fire if this firehouse is closed?" asked one angry resident.

During the meeting people wrote over 200 postcards which were sent to Mayor James protesting the closing. People also organized a call in to the Mayor's office.

On Friday, July 31, over 100 people held a demonstration outside the firehouse. On Wednesday, August 5, about 75 Ironbound residents demonstrated against the closing of the firehouse outside City Hall. The group then delivered the petitions with



Ironbound people held a demonstration outside the firehouse at Ferry & Fillmore Sts. to show that they want the firehouse open.

over 3000 names against the closing to Mayor Sharpe James office. Residents then attended and spoke at the City Council meeting, calling on the Council to pass a resolution against the closing.

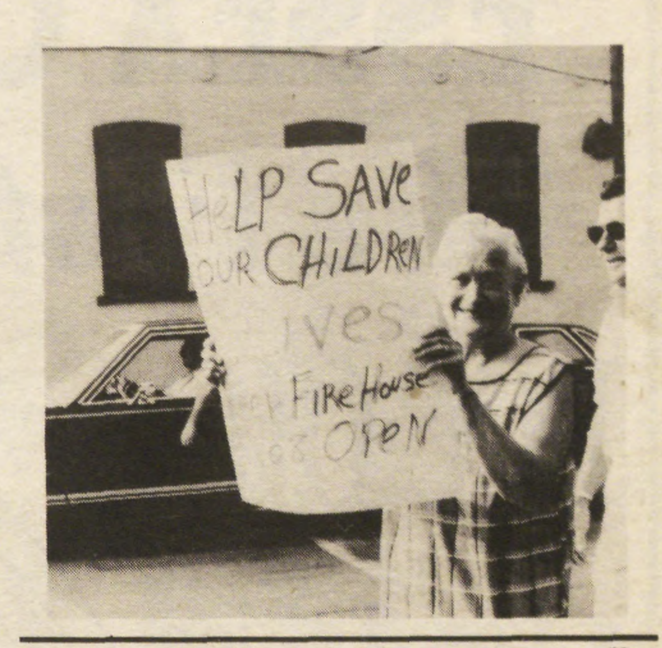
"It is amazing that the City acted so quickly to close this firehouse," said Vic De Luca. "Other times when we call the City for services it takes them forever to do things."

City officials began moving things out of the firehouse on August 3, and have boarded the firehouse up with plywood.

Not The First Time

City officials have been trying to close firehouses in Ironbound for many years.

In 1980, the city tried to close Engine Company 16 at Ferry & Brill Sts.



Ironbound residents held a meeting to talk about how to stop the closing. Several days later the City announced that it was closing 3 fire companies in other parts of the city. People know that no matter where you close a firehouse or fire company it gives you less fire protection, because fire fighters have to go further to get to a fire and cover larger areas. The few extra minutes it takes to get to a fire could cost many lives and the destruction of more property. Ironbound residents continued to protest but were not successful.

In 1984, the City did close Engine Co. 16. Again Ironbound residents met and organized. People joined a demonstration at City Hall. Armed with thousands of names on petitions, a group met with Mayor Gibson. They told the Mayor they expected to hear from him by a certain date. When the Mayor did not respond, residents organized a 'call-in' campaign and flooded the Mayor's office with calls. The very next day Mayor Gibson called June Kruszewski, the spokesperson for the Ironbound residents, and promised to reopen the firehouse.

There have also been several attempts to close Engine Company 5 located at Congress St. The City has also had plans to relocated it so that it would be closer to the Downtown business district. City officials usually give better police and fire service to big businesses than they do to residential neighborhoods. By organizing together to protest the closings, Ironbound residents have been able to keep the firehouse at Congress St. open too.

The need to keep ***all*** the firehouses open is clear. If you would like to help or would like more information, call 344-7210.

35th Anniversary of the Ironbound Ambulance Squad



Celebrate this important neighborhood anniversary. There will be a parade from Penn Station, down Ferry St. to the Ambulance Squad building on New York Ave. There will be a party at the squad building. *All invited - rain or shine!*

Sunday **Sept. 20**

1:00 PM

(parade begins at Penn Station)

ESSEX COUNTY COLLEGE

The Fast Track To Success

ECC Offers

- Low Tuition
- Outstanding Faculty
- Transfer Degree Programs
- Career Options
- Convenient Locations

Fall Semester Begins September 9

On-Line Registration August 31 - September 4

Call 877-3100 TODAY

Ask About

- Financial Aid
- On-Campus Day Care
- Short-Term Training
- Evening Classes
- Special Programs
- Athletics

MAIN CAMPUS
303 University Avenue
Newark, NJ 07102
(201) 877-3100

WEST ESSEX CAMPUS
730 Bloomfield Avenue
West Caldwell, NJ 07006
(201) 228-3968

IV - 8 - 87

For More Information please return this coupon to: Essex County College, 303 University Avenue, Room 4120, Newark, NJ 07102

NAME ____________________

ADDRESS ____________________

CITY ____________ STATE ____ ZIP ________

PHONE ____________________

I would like specific information about:

- ☐ Accounting
- ☐ Allied Health
- ☐ Architectural Technology
- ☐ Art
- ☐ Biology
- ☐ Business
- ☐ Chemistry
- ☐ Computer Programming
- ☐ Criminal Justice
- ☐ Education
- ☐ Engineering
- ☐ Fire/Safety Science
- ☐ Human/Social Services
- ☐ Liberal Arts
- ☐ Music
- ☐ Nursing
- ☐ Physical Education
- ☐ Physical Therapist Assistant
- ☐ Office Systems Technology
- ☐ Security
- ☐ TV Production

Other ____________

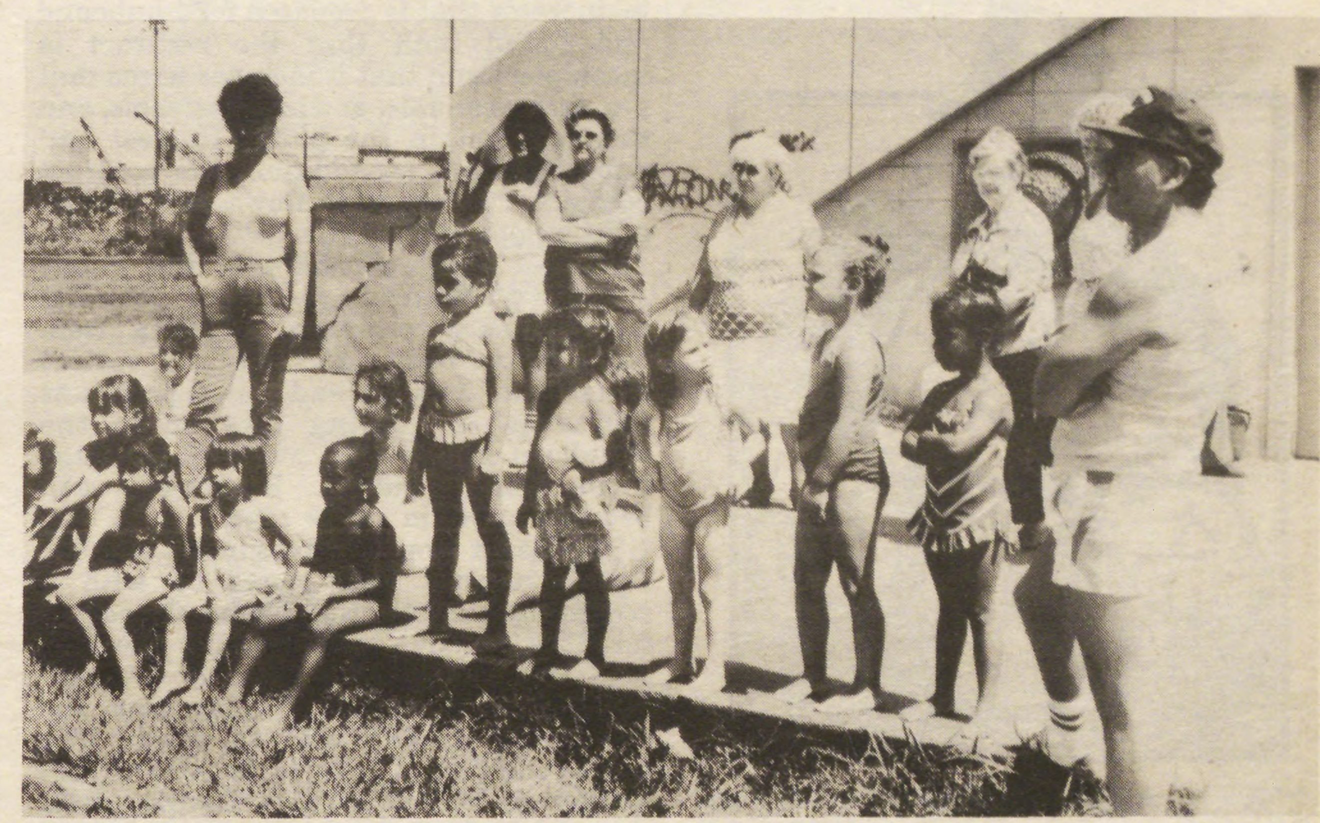
NEWARK CAMPUS ☐ WEST ESSEX CAMPUS ☐

ECC is an equal opportunity/affirmative action institution

Construction Work Uncovers Dangerous Chemicals

The **Committee to Open The Wilson Ave. Pool** held its annual "Wet-Down" on July 21 at the Ironbound Stadium, where City officials have said they will build a new pool.

Since 1979, the **Committee To Open The Wilson Ave. Pool** has held a Wet-Down to draw attention to its fight to get the Wilson Ave. Bathhouse reopened. Last year, in spite of their promises to the Committee to fix it up, City officials sold the Wilson Ave. Pool. It has been demolished. City officials announced that they would build a new pool at Ironbound Stadium.



Children at the 'Wet-Down' held July 21. All dressed up in their bathing suits and no place to swim.

Construction work began in July on the new swimming pool the City plans to build at Ironbound Stadium. But the work had barely begun before the construction crews uncovered foul smelling chemicals, and all work has been stopped.

The foul smelling odors were immediately noticed by the neighbors too. "It is so bad that you can't stay outside at all. It is making us sick to breathe this stuff in," said one person who lives near by. The new pool is being built at the corner of Rome and St. Charles Sts.

The Department of Environmental Protection (DEP) ordered the City to stop work, fence off the area, and take soil and water samples from the hole to see what is causing the smell. According to the Star Ledger, City officials say that the tests show high levels of a chemical called **phenol**, which City officials say is not health threatening.

However, phenol is considered a **hazardous** substance according to official publications of the federal government. It can cause health damage to the kidneys, liver, pancreas, spleen or lungs. Phenol poisoning, resulting from exposure to phenol in the air for long periods of time, may cause nervous disorders, digestive disturbances, loss of appetite, headache, fainting, dizziness, and skin rashes.

"People in this area have been meeting, and they want this problem cleaned up immediately, before there is any more damage to their health," said Arnold Cohen from the **Ironbound Committee Against Toxic Waste (ICATW)**. "People also want to see the complete test results so we know exactly what is in this ground. All the problems should be cleaned up now, before construction goes any further."

Last year, city officials told members of the Committee To Open The Wilson Ave. Pool that soil tests had been taken around the Stadium, and that there were no problems with chemicals there. "This is a perfect example of why many people distrust elected officials. We were told last year that the ground was tested for chemicals, and that there were no dangerous chemicals there. Now it seems that either the tests were never done, or that they were not complete," said one member of the Committee To Open The Wilson Ave. Pool. "It is shocking for this to happen. Those officials responsible do not suffer. We are the ones who pay the price, both in the delays in getting the pool we want, and in the danger these chemicals are now causing for people in this area."

The land on which the new pool is being built was used by the Celanese company to manufacture plastics for 40 years.

Housing Authority Blamed For Lack of Housing

Homeless families and members of **Essex County Right To Housing** attended a meeting of the Board of Commissioners of the Newark Housing Authority on July 16.

"We went to the Housing Authority to ask them what they plan to do to provide housing for the 13,000 people who are on the waiting list for public housing in Newark, and the thousands of homeless families," said Rev. David Burgess, from **Metropolitan Ecumenical Ministry (MEM)**. "The Housing Authority is blowing up public housing buildings. If they keep doing this, Newark will lose 4000 apartments. Where are the thousands of families on the waiting list, and the thousands of homeless families going to live?"

The Housing Authority Commissioners have no plan to provide low income housing for those on the waiting list. The destruction of the public housing buildings is just the opposite - a plan to drive the poor out of Newark. Councilman Donald Tucker, in a special 8 page report he wrote, called the demolition of the buildings "a Declaration of War Against The Poor."

Councilman Tucker's report says that the Newark Housing Authority's primary responsibility, in the City ordinance which established it in 1938, is "to provide adequate, affordable, and decent housing for the City's low income residents."

The Housing Authority justifies the dynamiting of the buildings by saying that they are empty. But the Housing Authority deliberately caused the buildings to become vacant, by refusing to provide maintenance and security at the buildings for many years and refusing to rent the apartments. The Housing Authority received between $60 and $110 million that they refused to spend. The Housing Authority wanted to get the buildings empty so they could destroy them without having to pay relocation benefits to any tenants still living there. The Housing Authority has plans to blow up 9 more buildings.

"The Housing Authority, which is supposed to provide housing for low income families, is effectively denying thousands of low income families any future hope for access to affordable housing," said Councilman Tucker's report.

"An agency with a history of broken promises says that they will build several hundred townhouses in place of the 4000 units they are knocking down," said Rev. Burgess. "They are destroying any hope for affordable housing for the thousands of people on the waiting list, and the thousands of homeless families in this city."

Annual Parish Picnic

St. Casimir's Church

Sun. Sept. 6

1 to 9 PM

The picnic will be held on the parish grounds. There will be games, good food, and music provided by the Anthony Tabish Orchestra.

St. Casimir's is located at Pulaski & Nichols Sts. Call 344-2743 for more information.

All invited!

A Sweetheart Deal



"It's a ***sweetheart deal*** and Essex County Taxpayers will be paying for it for the next 30 years," said Arnold Cohen of the **Ironbound Committee Against Toxic Waste (ICATW).** Mr. Cohen was referring to the contract that the Essex County government has signed with American Ref-Fuel, the company set up by BFI and Air Products to build the Ironbound incinerator. The contract must be approved by the Board of Public Utilities (BPU).

In New Jersey, because of a history of overcharging by garbage companies, the BPU was given the responsibility of investigating the garbage disposal contracts that cities and towns signed with private corporations. The goal was to try to cut down on the corrupt practice of garbage companies bribing local officials to get contracts that paid them larger amounts of taxpayer dollars. According to state law, the BPU is supposed to make sure that "the terms and provisions of the proposed contract are not unreasonable, exorbitant...(and) would not impose an undue and unnecessary financial burden on the citizens."

A perfect example of why the BPU is supposed to investigate the contracts that governments sign with garbage companies are the contracts for the 2 garbage transfer stations that recently began operations in Newark. The contracts were approved by the Board of Freeholders without them really knowing what was in the contracts. Amato lobbied to get the Freeholders to approve them, and the contracts (which are long and difficult to read) were given to the Freeholders only minutes before they approved them. One of the contracts is with Mauriello, who pleaded guilty in 1983 of committing monopolistic practices, conspiring to illegally fix garbage disposal fees. His company paid a $25,000 fine but he was allowed to remain in the garbage business. Last month, Waste Management, the operator of the other transfer station, was indicted in Los Angeles, California, for the same type of crime. The two companies are asking the BPU to approve a $102.50 per ton rate for the disposal of garbage at their sites. This will cause a huge tax increase for all Essex County residents.

In other states, politicians and public officials that have set 'sweetheart contracts' with incinerator companies have later gotten very high paying jobs with the companies.

The N.J. Public Advocate's Office has looked at the contract for the garbage incinerator that is proposed for Ironbound and found both that the contract is incomplete and that it includes terms that are "unreasonable, and impracticable, and therefore not in the public interest and unacceptable." In addition, the contract contains "substantial flaws and should not be approved by the BPU..."

One of the problems that the Public Advocate found was that the "potential environmental problems resulting from resource recovery (garbage incinerator) emissions...could lead to significant increases in tipping fees or to the shutdown of resource recovery (garbage incinerator) facilities. Ratepayers will bear the costs in either case."

The Essex County government and the Port Authority have come up with a scheme to lower the tipping fee (the cost to take the garbage there) during the first few years that the incinerator is open. They want to make it seem that the incinerator doesn't cost so much. The problem is that in order to do this the Port Authority will loan the County some money but then charge a **large interest rate.** The County will then have to pay back the money which will make the costs a few years later much larger. The Public Advocate criticized the interest rate that the Port Authority will charge the county as being too high, and that it meant that the County taxpayers will be ***subsidizing the Port Authority!***

The Public Advocate was also upset that the Essex County government has not yet found a landfill to take the huge amount of contaminated ash that the incinerator will produce. The Public Adovcate found that **the ash** "disposal represents the Achilles heel of resource recovery (garbage incineration) and can impose enormous costs on County ratepayers." Even if Essex County finds a place to take the ash for a few years, it will cost a small fortune, and county taxpayers will have to find another, new, even more expensive place ***every 5 years.*** According to the Public Advocate "the costs may reach astronomical proportions."



The incinerator is supposedly being built to dispose of Essex County's garbage, but the contract says that if the County doesn't bring enough garbage to the incinerator during its first few years of operation, then the company can **refuse to take the County's garbage but continue to charge the County for supposedly taking it.** The tipping fee will be calculated by taking all the costs for running the place and then dividing by the 680,000 tons of garbage per year that is brought to the facility by cities and towns in Essex County.

The incinerator was supposed to be only large enough to burn Essex County's garbage. It was **supposed to be designed** so that no garbage could be imported. We find out now that it was actually designed to **import at least 70,000 tons of garbage per year.** To make matters worse, the tipping fee for the garbage that is imported from other places in New Jersey or even from out of state will be ***lower*** than Essex County's. Newark taxpayers will have to pay **more** for garbage brought to the incinerator than people in Fort Lee or New York City. And to make matters even worse, **Newark taxpayers will have to pay for the added ash disposal cost of imported garbage.**

No Technical Guarantees

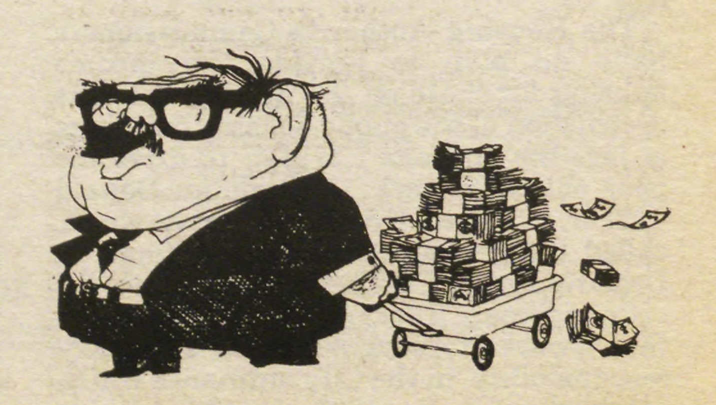
The Essex County government supposedly decided to have American Ref-Fuel build and operate the incinerator (rather than doing it themselves) so that the financial and technical risks would be taken by the company, rather than by the County's taxpayers. The company is being paid a huge amount of money as profits for this reason. Other counties that have made similar deals with incinerator companies have done this. But when the Public Advocate took a look at the contracts for this incinerator, they found that it wasn't so. **"The Essex County contracts effectively do not contain technical guarantees at all."**

The company still gets to collect the fat profits, but all the risks are taken by the County's taxpayers. If anything goes wrong (and it will) the company doesn't lose a dime. Instead, the county's residents will have to pay and pay. For example, if the incinerator can't burn as much garbage as they claim, not only do county taxpayers have to pay to have the garbage carted off somewhere, but they also have to pay the company for the garbage they didn't take care of. If the amount of ash the incinerator produces is larger than what the company says it will be (and it will be ***much*** larger), the county taxpayers have to pay the added cost of getting rid of the extra ash. If the incinerator doesn't generate all the electricity they say, then the county taxpayers have to pay a higher rate to the company.

By having a private corporation operate the incinerator, and paying them tens of millions of dollars each year in profits, county taxpayers are in a worse financial position than if they operated the facility themselves.

Other problems found by the Public Adovcate's Office include: the effects of tax law changes, the company charging for a facility that will last 35-40 years in only 25 years thus increasing the amount of money taxpayers must pay, charges for fuel oil. The company can sell the

continued on p.5



Prudential Wants More $$$

by Bob Cartwright

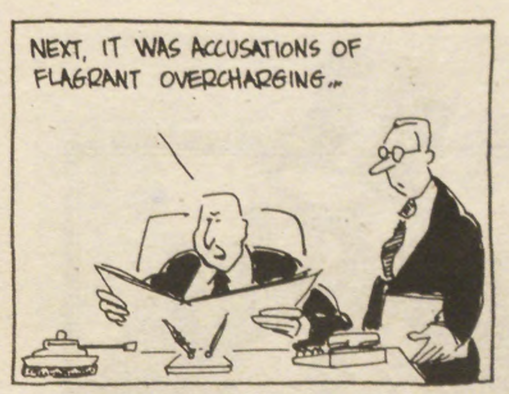
The Prudential Insurance Company has been subsidized by Newark residents for the last 15 years. That's how long they've been getting tax abatements on their property in Newark. Instead of paying taxes like everyone else, Prudential pays a much smaller amount (called an **in-lieu-of-tax-payment**).

For example, when Gateway III was built in 1982, it cost $65,300,000. If Prudential paid the full tax rate they would have paid $6,738,960 in Newark property taxes. Instead, they only paid $1,278,700 in-lieu-of-tax. So they saved $5,460,660. This results in either fewer services (fire house closings, fewer day care centers, more potholes in the streets, fewer recreational opportunities for our children, etc.) or higher taxes for everyone else.

Prudential is one of the largest and most profitable corporations in the world. They own about ***$100 billion worth of property.*** Newark residents have contributed about $175 million to Prudential's profits during the last 18 years through tax abatements. Prudential gets the largest amount of benefits from the tax abatement law. Prudential has also managed to get more than **1.5 million dollars** through the Urban Development Action grants program, which was supposed to help poor people in Newark.

Gateway I, another building owned by Prudential, got its tax abatement in 1969. From then until 1986, they saved about **$75,000,000** in taxes they didn't pay on Gateway I. In 1986, the abatement ran out. But Prudential wasn't satisfied with the $75,000,000 subsidy they had received from Newark residents. They wanted another 15 year tax abatement. The New Jersey State Legislature and Governor Thomas Kean said, "Sure, we'll give you some more of Newark residents' money, but only if the Newark City Council says they'll go along with it." The legislature passed a law, which the governor signed, authorizing the Newark City Council to extend the tax abatement for Gateway I by another 15 years.









Newark residents protested and the Newark City Council refused to extend this one tax abatement. (Prudential **still** has tax abatements on 3 other buildings which allow them to avoid paying about **$21.5 million dollars** each and every year.

But Prudential wasn't about to call it quits. They figured they would try again. Assemblyman Willie Brown agreed to introduce ***another*** proposed law into the legislature to give Prudential a 5 year extension on the tax abatements for Gateway I. (In 5 years, they can always go back and ask the legislature to pass another law to make it even longer). The legislature is currently trying to decide whether they should go along with this new proposed law.

In the meantime, the Newark City Council is going to discuss procedures for giving extensions on tax abatements to Prudential and other corporations. (Large corporations don't ever want to pay their fair share of taxes).

You can make your voice heard on this issue by calling Councilman Martinez, Assemblyman Brown, State Senator Lipman, Councilwoman Villani, and Councilmen At Large Tucker, Grant or Harris. You can tell them that you're tired of paying Prudential's taxes for them. You can also attend the **September 2** and **September 16** City Council meetings and tell them in person. Many of your neighbors will also be there.

Sweetheart Deal Continued

incinerator at any time to any fly-by-night outfit they want. The corporations involved set up a subsidiary with no assets to run the incinerator, so if they get sued by county residents they don't have any money to pay with.

The Threats

The company that wants to build the garbage incinerator in Ironbound has begun to show how they intend to deal with Essex County taxpayers. The company is threatening to pull out of the project unless they get a special exemption from governmental review of the prices they would charge at the incinerator. "I think they would make everybody real happy if they left, said Arnold Cohen from **ICATW.**

"This is outrageous," said Mr. Cohen. "Ordinary people have to abide by the laws, but these incinerator companies are so rich and powerful that if they don't like the law, they just go out and get themselves a Senator, Assemblyman or some other politician to change it for them. It's not surprising to see that a lot of politicians get high paying jobs from these companies when they leave office."

Assemblyman Harry McEnroe, who has been one of the most vocal supporters of garbage incinerators during the last 10 years, has proposed a company-backed bill that would eliminate BPU oversight of incinerator operators a year after they begin operations. They would therefore be exempt from regulations for 30 or 40 years! A BPU representative said the bill would also eliminate part of their initial review of the contract. The company says they will back out of projects for garbage incinerators for Essex and Bergen Counties unless they get their way.

This is not the first time that Assemblyman Harry McEnroe has tried to get a bill for the incinerator company passed. Two years ago, he got a law passed that eliminated the normal annual BPU review of disposal rates at garbage incinerators.

Ben Linder Memorial Peace Tour

Ben Linder was an American engineer who was killed by the contras in Nicaragua last year. He was helping to build a hydroelectric generator for the Nicaraguan people. Mr. Linder worked to bring a better life for the people of Nicaragua, unlike the Reagan Administration which, by giving aid to the contras (many of whom were soldiers under the former dictator Somoza), brings weapons, war, injury and death to the people there. Mr. Linder's parents and brothers and sisters are touring the country, speaking and raising money to help others continue the type of work that Ben Linder was doing in Nicaragua. The Ironbound Peace Education Project is one of many co-sponsers of this event because we believe it is important to hear the Linder family's story.

Sunday Oct. 4

3 - 5 P.M.

Essex Community College

Come listen to the other side of the contra story!

Un Grande Arranjinho



"É um grande arranjinho e os contribuintes do condado do Essex pagarão por ele no decorrer dos próximos 30 anos," afirmava Arnold Cohen do **Comité do Ironbound Contra Produtos Tóxicos (ICATW)**. O Senhor Cohen referia-se ao contrato que o governo do condado de Essex tem assinado com a firma American Ref-Fuel, a companhia criada por BFI e Air Porducts para construir o queimador de lixos do Ironbound. O contrato terá de ser aprovado pelo Departamento de Utilidades Públicas (BPU).

Em New Jersey, em virtude de um longo hábito dos companhias cobrarem altos preços pela recolha de lixos, o Departamento de Utilidades Públicas chamou a si a responsabilidade de investigar todos os contratos de sanidade assinados por cidades e vilas com companhias privadas. O propósito era diminuir a práctica de corrupção que essas companhias alimentavam junto das entidades municipais a quem entregavam grandes somas de dinheiro. De acordo com a lei do estado, BPU deve certificar-se que os termos e provisões dos contratos assinados não são exorbitantes... (e) não impõem um desnecessário encargo financeiro na população..."

Um exemplo perfeito do que BPU deve investigar são os contratos recentemente assinados com as duas estações ou postos para trasnferencia de lixos recentemente abertos em Newark. Os contratos foram assinados pelo Director Executivo do Condado de Essex, Nicholas Amato, e o grupo dos Freeholders sem eles saberem o que realmente constava nesses contratos. O Sr. Amato usou a sua influência para que os Freeholders os aprovassem, e os contratos (que são extensos e difíceis de ler), foram entregues aos Freeholders apenas alguns minutos antes de serem assinados. Um desses contratos é com Mauirello que em 1983 foi julgado culpado de haver estabelecido irregularmente preços para recolha de lixos. Essa companhia pagou uma multa de 25 mil dólares, mas os seus proprietários continuaram no mesmo negócio. O mês passado, Waste Management, companhia encarregado da outra estação de transferência de lixos, foi incriminada em Los Angeles, California, pelo mesmo tipo de crime. As duas companhias requereram ao BPU a aprovação do preço de $102.50 por tonelada de lixo depositada em qualquer das estações de transferência. Este preço causará uma grande subida nos impostos prediais de todos os residentes do condado de Essex.

Em outros estados, políticos e oficiais públicos que ajudaram a "passar" certos contratos especiais com companhias de lixeiras, receberam, mais tarde, empregos bastante lucrativos com essas companhias.

O escritório do Defensor Público em New Jersey, analisou já o contrato do incinerador que está proposto para o bairro do Ironbound e achou-o incompleto, pois contem terminologia que é "pouco razoável e impratical e, como não é do interesse público, é inaceitável." O Defensor Publico hacha que esse contrato contem "falhas graves e não deve ser aprovado pelo BPU."

Uma das falhas ou problemas identificados pelo Defensor Publico é "Os potenciais problemas de meio ambiente originados pelos incineradores e suas emissões... de que podem resultar pagamentos ilegais a inspectores e encerramento da planta. Serão os residentes quem pagará as custas."

Os responsáveis pelo governo do Essex County e o Port Authority desenharam já um esquema que estabelece preços mais baixos nas estações de recolha de lixos nos primeiros anos. Eles pretendem assim demonstrar que o custo do incinerador não é assim tão elevado. O que eles não dizem é que o Port Authority emprestará dinheiro ao condado de Essex a quem cobrará depois altos juros. Estes gastos serão suportados pelos residentes. O Defensor Público considerou demasiado elevado o juro que o Port Authority tenciona cobrar.

O Defensor Publico mostrou-se também bastante descontente com o facto de que os responsáveis pelo condado de Essex não



encontraram ainda um local para onde levar as cinzas e os resíduos que o incinerador produzirá. O destino a dar à cinza do incinerador é questão muito importante agora e no futuro. Mesmo que um local seja agora encontrado, custará uma pequena fortuna, e, cada 5 anos, um novo local terá de ser encontrado. De acordo com o Defensor Público, o custo será astronómico.

O incinerador destina-se ao lixo do condado do Essex, mas o contrato diz que se o condado não fornecer lixo suficiente ao incinerador, então a companhia poderá recursar-se a receber qualquer quantidade de lixo do condado, mas este continuará a pagar como se entregasse ali o seu lixo.

O incinerador destinava-se a queimar só o lixo do condado do Essex. Dessa forma, não haveria importação de lixo de outros lados. sabe-se agora que a planta está desenhada para que seja importadas anualmente 70 mil toneladas de lixo. Para cúmulo, este lixo custará menos dinheiro que o lixo produzido pelos residentes de Newark que também terão de pagar pela limpeza da cinza produzida pelo lixo vindo de fora.

Sem Garantias Ténicas

Os responsáveis pelo governo do Essex County entregaram à companhia American Ref-Fuel a tarefa de construir e operar o incinerador (em vez de chamar a si esse trabalho), de modo que os riscos técnicos e financeiros serão asumidos pela companhia em vez de serem da responsabilidade do condado. Por esto motivo, a companhia receberá um lucro substancial. Outros condados têm feito a mesma coisa. Mas, quando o Defensor Público verificou o contrato, este não continha quaisquer garantias técnicas. A companhia ficará com os lucros, mas todos os riscos ficarão com os residentes do condado. Se qualquer coisa avariar (como certamente acontecerá) a companhia não perderá um centavo. A despesa será paga pelos residentes do condado. Se, por exemplo, o incinerador não conseguir queimar tanto lixo como eles dizem, os residentes do condado terão de pagar pelo transporte do lixo para outro lado e também pagar à companhia pelo lixo que não for queimado. Se a quantidade de cinza for maior que aquela que dizem, os reisdentes do condado terão de pagar extra. Se o incinerador não produzir a quantidade de energia eléctrica que dizem, os residentes do condado terão de pagar a diferença. Pagando a uma companhia privada para operar o incinerador, e pagando milhões de dólares a essa companhia, os residentes do condado estão em maior desvantagem, caso fossem eles a administrar o incinerador.

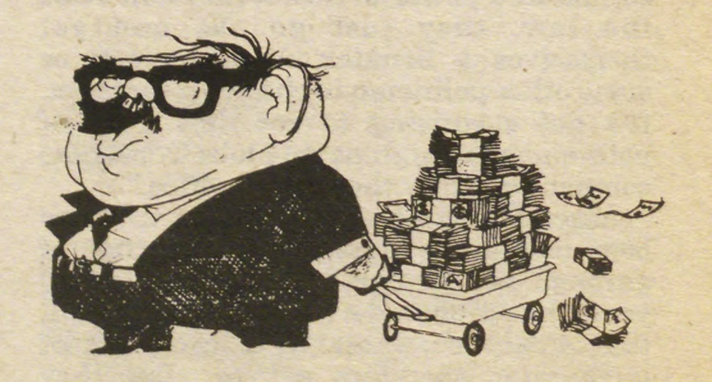
Outros problemas encontrados pelo Defensor Público incluem: efeitos da alteração na lei dos impostos, a companhia cobrando por uma planta que durará 35 a 40 anos em somente 25 anos, aumentando desta maneira a quantidade de dinheiro que os residentes devem pagar, custo do petróleo, o facto de que a companhia pode vender a planta quanto quiser e o quem quiser; as corporações envolvidas criaram um subsidiário para operar o incinerador e tal subsidiário não possui qualquer capital ou fundos, de foram a que, em caso de qualquer processo judicial, eles não terão dinheiro para pagar indemnizações seja a quem for.

Os Ameaços

A companhia que pretende construir o incinerador principiou já a demonstrar como deseja tratar com os contribuintes do condado. Ameaçaram ja abandonar o projecto, caso não sejam isentos da fiscalização governamental no que diz respeito a preços. "Penso que todos ficariam mais contentes se eles de facto desistissem" disse Arnold Cohen.

"E ultrajante," continuou o Sr. Cohen. "qualquer cidadão tem de cumprir com a lei, mas estas companhias são tão ricas e poderosas que, se não gostam da lei,

cont. p.7



Salvem O Quartel de Bombeiros

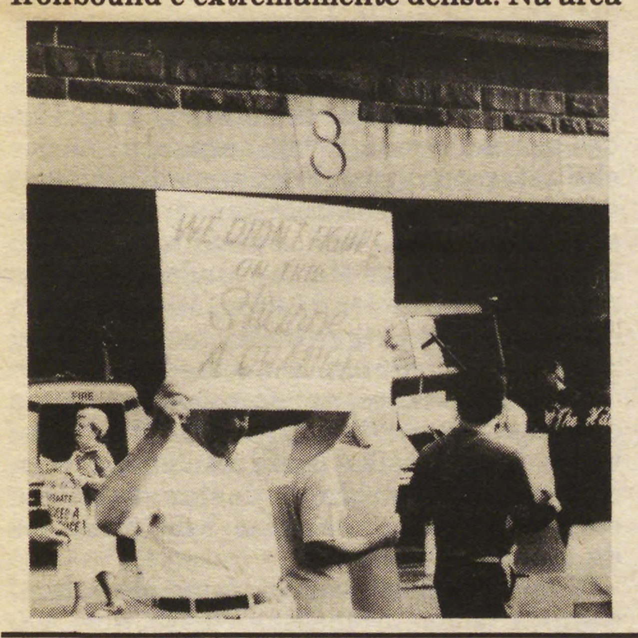
"A decisão que vós tomastes de encerrar o quartel dos bombeiros numero 8 é irresponsável. Qual será a vossa reação se alguem for ferido num incendio? Não varios ficar sentados e deixar que passem por cima de nós. Tereis que lutar juntos! A nossa comunidade não quere este quartel fechado."

O padre Joe Bejgrowicz, que apresenta as igrejas de S. Benedito e S. Aloysius no Ironbound, foi um dos residentes da comunidade que protestou contra o encerramento do quartel numero 8 numa reunião feita na igreja de S. Estevão no dia 29 de Julho. Só havia lugares de pé porque mais de 125 encheram a casa. A reunião foi organizada pela corporação da comunidade do Ironbound. A cidade fechado o quartel de bombeiros localizado no cruzamento das ruas Ferry e Fillmore em 3 de Agosto.

"O bairro do Ironbound foi alvo de dois fogos postos no meio da noite recentemente. Em Ambos os casos, as casas adjacentes foram sériamente danificadas ou completamente destruídas. Se os nossos bombeiros não acudissem prontamente blocos inteiros neste bairro seriam envolvidos em chamas," disse Vic De Luca representante da Corporação da Comunidade do Ironbound.

O Sr. De luca pôs em relevo que os quartéis de bombeiros do bairro de Ironbound tambem tinham de fazer a cobertura das áreas da baixa do aeroporto e do porto de Newark. "Muitas das casas do Ironbound teem cem anos. São casas de madeira. Temos também em demasia fugos químicos e explosões."

O Sr. De Luca disse aos representantes da cidade presentes que a população do Ironbound é extremamente densa. Na área



que rodeia o quartel da companhia no.8 há para cima de 5.000 unidades de habitação. "Nesta area há milhares de crianças, e milhares de cidadãos da terceira idade. Estes são os grupos que não podem escapar rápidamente a um fogo. Todos sabemos como é importante acudir a um fogo prontamente. Podeis compreender porque é importante manter o quartel no.8 aberto!" O Sr. De Luca disse que o grupo era contrário ao encerramento de quartéis de bombeiros em qualquer parte da cidade.

June Kruszewski lembrou os presentes que os residentes do Ironbound lutaram contra o encerramento do quartel da companhia no. 16 em 1984. "Paramos o encerramento do quartel na esquina da Brill St. Teremos que parar o encerramento deste agora," disse ela. "Ocuparemos o quartel e fisicamente vamos mante-lo aberto como fez o povo em Brooklyn no quartel do povo."

Residentes de Brooklyn ocuparam um quartel que estava para ser fechado. Tiveram sucesso em fazer reabrir o seu quartel, e muitos dos residentes do Ironbound viram a história daquele sucesso num filme chamado "O Quartel Dos Bombeiros Do Povo."

"Eu fiquei furioso quando ouvi dizer que iriam fechar o quartel," disse outra pessoa. "Por isso pedi assinaturas em petições na igreja domingo. Fiquei admirada com o entusiasmo de toda a gente por este assunto. Temos mais casas no Ironbound mais gente, mais negócios. Precisamos de ***mais*** proteção contra incendios, não ***menos***."

Muitos residentes do Ironbound associaram-se fazendo circular e assinar petições e mais de 3000 nomes foram angariados em poucos dias. "Estas petições mostram que o povo quer o quartel dos bombeiros aberto," disse Vic De Luca.

O Director dos Bombeiros, Claude



Os residentes do Ironbound organizado uma demonstração em frente do quartel dos bombeiros numero 8.

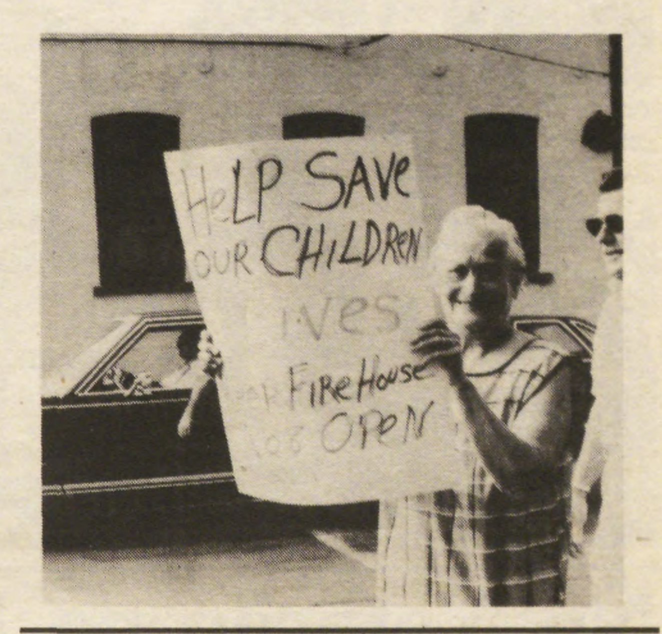
Coleman, disse que a cidade não tinha o dinheiro para manter o quartel aberto, mas o vereador Henry Martinez disse que havia dinheiro. O Sr. Coleman disse que não dininuiria a proteção para os residentes do Ironbound. "Como não pode haver falta de proteção quando outra companhia tem de levar mais tempo a chegar ao incendio se o nosso quartel estiver fechado?" perguntou um residente furioso.

Durante a reunião algumas pessoas escreveram postais que foram enviados ao presidente do municipio Sr. Sharpe James. A assistência decidiu telefonar ao presidente do municipio, organizar uma demonstração em frente do quartel, e fez planos para assistir à próxima reunião dos vereadores.

Não é a Primeira Vez

A cidade tem tentado fechar quartéis de bombeiros no Ironbound desde há muitos anos.

Em 1980, a cidade tentou fechar a companhia No. 16 na esquina da Ferry com a Brill St. Os residentes reuniram-se para falar da maneira como se poderia



parar o encerramento. Uns dias depois a cidade anunciou que iria fechar 3 companhias noutros locais da cidade. Toda a gente sabe que não importa onde se feche um quartel de bombeiros, a proteção é diminuída. Pois os bombeiros ficam, mais distanciados e teem de cobrir áreas maiores. Os poucos minutos adicionais que os bombeiros levam a chegar a um incendio podem custar muitas vidas e a destruição de mais propriedades. Os residentes do Ironbound continuaram a protestar os encerramentos mas sem sucesso.

Em 1984, a cidade acabou por encerrar a companhia No. 16. De novo os residentes do Ironbound convocaram uma reunião onde se organizaram. Muita gente aderiu a uma demonstração em frente da camara municipal. Armados com petições contendo milhares de assinaturas nonearam um grupo que foi ao gabinete do presidente do municipio, o Sr. Gibson. Disseram-lhe que queriam uma resposta dentro dum certo prazo. Porque o Sr. Gibson nunca respondeu, os residentes começaram uma campanha de chamadas telefonicas continuas para o seu escritorio. No dia imediato o Sr. Gibson telefonou a June Kruszewski o portavoz dos residentes do Ironbound, prometendo reabrir o quartel.

Tem havido tentativas para encerrar a companhia No.5 localizada no Congress St. A cidade pensa mudar este quartel para a baixa para que fique mais proxima da zona comercial. A camara geralmente oferece melhor proteção às grandes companhias do que aos bairros residenciais. Devido às massas populares organizadas para protestar os encerramentos os residentes do Ironbound teem conseguido manter o quartel da Congress St. aberto.

A necessidade de manter todos os quartéis abertos é evidente. Se estiveres interessado em saber como podes contribuir com a tua ajuda telefona para o numero 344-7210. Temos petições ao teu dispor no escritório situado na Fleming Ave. no. 95.

Un Grande Arranjinho - cont.

simplesmente procuram um senador ou deputado qualquer que altere a lei para elas. Não é surpresa alguma verificar que muitos desses políticos, depois de deixar os seus cargos, conseguem empregos bem remunerados com essas companhias."

O representante na Assembleia, Harry McEnroe, um dos mais fortes proponentes de queimadores d elixo nos últimos dez anos, propôs uma lei (companhia orientada) que retira ao BPU a fiscalização dos incineradores após um ano de laboração. Portanto, eles ficaram isentos de qualquer fiscalização nos próximos 30 ou 40 anos. Um representante do BPU disse também que tal proposta de lei elimina a revisão inicial do contrato. E a companhia reafirmou o seu propósito de desistir do empreendimento caso as coisas não se processem como desejam.

Housing Authority Culpado Pela Falta de Casas

Familias sem casas bem como membros do ***Direitos à Moradias do Condado do Essex*** atenderam a uma reunião no mês de Julho com o conselho de comissarios do departamento responsável pelas moradias.

"Fomos lá afim de perguntar-lhes quais são os planos que eles tem afim de arranjar casas para 13.000 pessoas desabrigadas, as quais já estão na lista de espera por longo tempo, bem como ficará a siutação das famílias que não conseguem alugar um apartamento," disse o Reverendo David Burgess, do Ministério Ecumênico Metropolitano (MEM). "As autoridades estão destruindo edificios públicos, os quais poderiam ser usados pelas pessoas necessitadas. Se continuarem assim, Newark perderá 4000 apartamentos. Para onde irão as milhares de famílias que estão na lista de espera, e as milhares de familias que estão desabrigadas?"

As autoridades responsáveis não tem nenhuma intenção de prover moradias para pessoas com baixa renda. A destruição de edificios públicos é justamente o contrário - um esforço de correr com os pobres de Newark. O vereador Donald Tucker, num relatório especial de 8 páginas, disse que a destruição de tais imóveis é uma "declaração de guerra contra os pobres."

O vereador disse ainda que é de responsabilidade da cidade, de acordo com os estatutos declarados ou estabelecidos em 1938, prover moradias adequadas, decentes, e de prêcos acessiveis para os cidadãos de renda baixa.

As autoridade justificaram a dinamitação dos prédios pelo fato deles estarem vazios. No entanto, as mesmas autoridades acima citadas, foram responsáveis por eles estarem vazios. Fizeram isto deliberadamente por recusarem prover manutenção e segurança para os prédios bem como recusaram alugá-los a ajuda que eles receberam foram entre 60 e 110 milhões de dollares, que recusaram usa-los. Tem planos de dinamitar mais 9 edificios.

"As autoridades, as quais estão supostas de prover moradias para famílias com baixa renda, estão positivamente obstruindo a oportunidade destas familias conseguirem alguma coisa," diz o reporte do vereador Tucker.

"Uma agência, com a fama de nunca cumprir suas promessas, disse que 400 casas serão construidas afim de substituir os 4000 apartamentos destruidos," disse o Rev. Burgess. "Eles destruiram as esperanças de milhares de familias da lista de espera, bem como de milhares de famílias desabrigadas.

Para maiores informações, contate Nancy Zak, 344-7210.



Na Natação no Proximo Verão?

O Comitté Para Abrir a Piscina da Wilson Ave. realizou a sua "Wet-Down" Anual, no dia 21 de Julho no estádio do Ironbound, onde oficiais da cidade disseram que vão cosntruir uma nova piscina.

Desde 1979, o Comitté Para Abrir a Piscina da Wilson Ave., tem feito a sua "Wet-Down" para chamar a atenção à luta para conseguir o Balneário da Wilson Ave. reaberta. O ano passado, a cidade vendeu a piscina da Wilson Ave. apesar das promessas ao Comitté de repará-la. Oficiais da cidade anunciaram que vão construir uma nova piscina no estádio do Ironbound (Rome & St. Charles Sts.)

A construção no local da nova piscina do Ironbound parou quando péssimos cheiros sugeriram do buraco que os trabalhadores estavam escavando. O DEP tirou amostras para ver o que poderia estar a causar os cheiros. "Se são quimicas perigosas, queremos a area completamente limpa antes que o trabalho continue," disse uma pessoa que vive próximo.

Os oficiais da cidade tinham dite aos membros do Comittee To Open The Wilson Ave. Pool o ano passado que tinham visto se havia quimicas na terra e encontraramna sem problemas. Agora, estão a dizer que os testes nunca foram feitos. Este é outro exemplo porque muitos residentes da cidade não confiam nos oficiais eleitos.

Residentes da area juntaram-se para ver o que fazer sobre o cheiro horribel. "É terrivel que tenhamos que viver com este ar mau," disse uma pessoa. O grupo está a mandar cartas pedindo uma limpeza imediata.

'Un Contrato De Novios'



"Es un contrato de novios y los que pagamos impuestos del condado de Essex estaremos pagando por el 30 años," dijo Arnold Cohen del **Comite de Ironbound en Contra los Desperdicios Tóxicos (ICATW)**. El Sr. Cohen se refiere a el contrato que ha sido firmado por el gobierno del condado de Essex con la compañia American Ref-Fuel desarrollada por Air Products para construir el incinerador en Ironbound. Este contrato se tiene que aprovar por la Junta de Utilidades Publicas (BPU).

Por razones historicas de compañias de basura sobre cargando por su servicios, la BPU ha tomada la responsabilidad de investigar los contratos de basureros de corporaciones privadas que se firman con pueblos y ciudades. La meta era parar las practicas corruptas de companias de basura comprandose a oficiales locales para que se firme contratos que le pagaba a la compañia privada aun más de lo costumbre con dinero generado por impuestos pagado por tu y yo. La ley estatal indica que la BPU asegure que "los terminos y provisiones del contrato propuesto no sean inrazonable, exorbitante... (y) que no imponga una carga innecessaria financiera a la ciudadania."

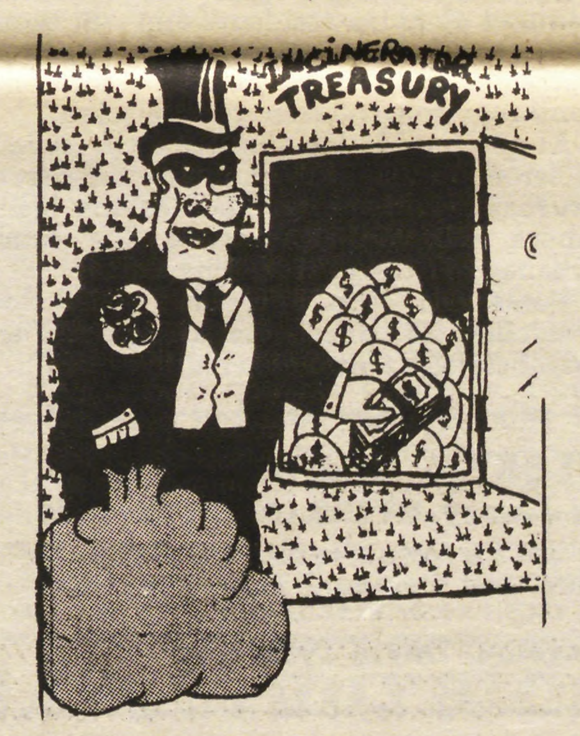
Un ejemplo perfecto que porque la BPU debe investigar los contratos que el govierno firme con las compañias de basura con los dos contratos firmado por dos estaciones de basura quienes recientemente empezaron sus operaciones en Newark. Los contratos fueron aprovado por el Ejectuvio del Condado de Essex Nicholas Amato y la Junta de Freeholders quienes firmaron sin saber los detalles de esos contratos. Amato influencio a los Freeholders que los apruebe con su voto cuando ellos le dieron el contrato (que es muy largo y complicado) minutos antes de tomar una decisión. Uno de esos contratos es con Mauriello quien se dio de culpable en 1983 de conspirando para arreglarar los cargos de botar basura illegalmente. Su compañia pago 25,000 dolares de multa pero lo dejaron mantener su negocio de basura. En el mes pasado, la compañia Waste Management, un operador de transferencia de basura, fue encontrado culpable por las cortes de Los Angeles, California por el mismo delito. Los dos compañias le estan pidiendo a la agencia del gobierno que le apruebe la tarifa de 102.50 dolares por tonelada para disponer la basura en sus lugares. Esto resultara en un aumento tremendo para los residentes del condado de Essex.

En otro estados, los politicos y oficiales publicos que han desarollado "contratos de novios" con compañias de incineradores han sido empleado despues de tiempo por las mismas compañias con trabajo de alto sueldo.

Los oficinas del Advocado Publico de N.J. han estudiado el contrato del incinerador de basura que esta propuesto para Ironbound y encontró que es incompleto y que incluye terminos que son "iinrasonables e impracticos, que no esta en el interes publico y que es inacceptable." El Advocado Publico dijo que el contrato contiene "fallas substanciales y que no debe ser approvado por la BPU."

Uno de los problemas que el Advocado Publico encontró fue que el "Potencial de problemas ambientales resultando de recuperación de recursos (el incinerador de basura) emisiones...puede llegar a un aumento significante de tarifas en propinas o a el cerramiento de el incinerador y sus facilidades. Llos que pagan los impuestos estaran pagando para todas los gastos en cualquier caso."

El gobierno del condado de Essex y la Autoridad del Porto han desarrollado un eschema para disminuir la tarifa de propina (el costo para transportar la basura) durante los primeros años de abrir el incinerador. Ellos quiere que se haga sentir que el incinerador no va a costar tanto. El problema esta en que la Autoridad del Porto va a dar un prestamo al Condado para pagar las tarifas de transporte pero con un cargo de interes muy pesoso. El condado entonces tiene que pagar este dinero y mas que cuando se suma en unos pocos años se engrandece.



El Advocado Publico criticó la tarifa de interes que quiere cobrar la Autoridad Publica que es muy costosa y que ellos que pagan impuestos del condado tendran que pagarle a la Autoridad del Porto.

El Advocado Publico estaba molesto porque el gobierno del Condado de Essex todavia no ha encontrado un terreno para botar la tremenda cantidad de cenisa contaminada que va producir el incinerador. El Advocado Publico encontró que la "bota de cenisa representa el debilidad del incinerador y que puede resultar en trenendos gastos para los personas que pagan impuestos. Aun que el condado encuentre un sitio para depositar la cenisa por unos pocos años, va a costar una fortuna y que ellos que pagan impuestos del condado an a tener que encontrar otro sitio nuevo y mas costoso **cada 5 anos**. Segun el Advocado Publico "Los gastos pueden llegar a proporciones astronomicas."

Supuestamente el incinerador se esta construyendo para disponer de la basura del condado, pero, el contrato dice que si el condado no trae suficiente basura a el incinerador durante los primerso años de operación, la compañia puede rechazar la basura del condado y aun seguir cobrando el condado como si lo estaba aceptando.

Se supone que el incinerador se haga suficientemente grande para quemar la basura del Condado de Essex. Supuestamente iba ser deseñado para que no se importaba basura. Nosotros encontramos que esta deseñado para importar por lo menos de 70,000 toneladas de basura al año. Para agravar la situación mas, las tarifas de propina para transporte de la basura que este importada de otros lugares en Nueva Jersey o de hasta fuera del estado, será **mas baja** que le cobran al mismo Condado de Essex. Las personas que pagan impuestos de Newark tendran que pagar más, por basura traida al incinerador que la gente en Fort Lee o la ciudad de New York. Otra vez, para agravar la situación las personas que pagan impuestos de Newark tendran que pagar por los gastos de disponer de la cenisa de la basura **importada.**

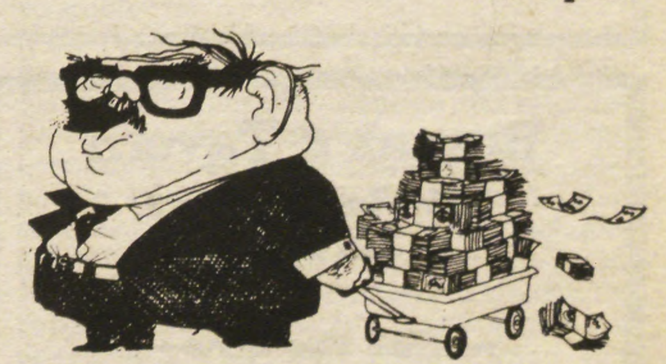
No Hay Garantias Tecnicas

El gobierno del Condado de Essex supuestamente han decidido que la compañia American Ref-Fuel, construye y opere el incinerador (en vez que haciendolo ellos) para que los riesgos financeiros y tecnicos sean tomada por la compañia en puesto de ellos que pagan impuestos del condado. La compañia se le esta pagando un tremendo dineral como ganancias, para esta razón. Otros condados que han hecho contratos con compañias de incineradores han hecho esto. Pero, cuando el Advocado Publico repasó los contratos para este incinerador, encontró que esto no fue el caso. "Los contratos del condado de Essex efectivamente no contiene garantias tecnicas de ninguna manera."

La compañia todavia puede colectar ganancias gordas pero todos los riesgos son tomados por ellos que pagan impuestos del condado. Si por si acaso algo falla (y simpere pasa) la compañia no pierde ni un bellon. Al contrario los residentes del condado tendran que pagar y pagar. Por ejemplo, si el incinerador no puedo quemar tanta basura como se dice, los residentes del condado tendrian que pagar para que se transporte la basura a otro lugar, y al mismo tiempo tendran que pagar a el incinerador por la basura que no pudo quemar. Si la cantidad de cenisa del incinerador es más de lo que se espera por la compañia (y lo va a ser asi) los residentes del condado tendran que pagar los gastos adicionales para botar la cenisa de excesso. Si el incinerador no generá toda la electricidad que ellos piensan que se debe, los residentes del condado tendran que pagar un aumento en los servicios de la compañia.

Teniendo una compañia privada operando el incinerador, mientras pagandole 10 de millones de dolares en ganacias cada

cont. p.11





¿A Nadar El Verano Que Viene?

El Comité Para Abrir La Piscina de Wilson Ave. tuvieron su demostración anual el 21 de Julio en el estadio de Ironbound, a donde los oficiales de la ciudad de Newark dicieron que van a construir una piscina nueva.

Desde el año 1979, este Comité Para Abrir La Piscina de Wilson Ave. tenido demostraciones para poner atención a la lucha que tenemos con la ciudad para abrir la piscina. El año pasado, la ciudad vendieron la piscina, en contra de sus promesas que ellos iran arreglar la. Los oficiales de la ciudad anunicaron que ellos iran a construir una piscina nueva en el estadio de Ironbound.

Hablando en esta demostración, Vic De Luca, de el Corporación de la Comunidad de Ironbound, dijo, "Espero que para el año que viene, todos estaremos nadando en la piscina nueva. Todos, joven y viejos, necesitan oportunidades de recreos. Nosotros pagamos impuestos para estas oportunidades y tenemos derechos a ellos en nuestra vecindad."

Los miembros del Comité continuan el trabajo con otras personas para la construcción de la piscina aqui en Ironbound y envolver residentes en sus programas y funciones de la piscina. Si ustedes quieren ajudar y necesitan más información pueden llamar a 344-7210.

Por ahora el trabajo de la piscina en el estadio paró porque habia un olor muy fuerte cuando uno de los trabajadores empezó a excavar. El Departamento de Ambiente del estado de N.J. cogieron pruebas de la tierra para ver de donde venia el olor. Un residente dijo, "Si estos olores son de quimicos peligrosos, nosotros queremos ésta área limpiada ante de continuar construcción de la piscina."

El año pasado los oficiales de la ciudad dicieron al Comité que ellos cogieron pruebas de la tierra y todo estaba bien. Ahora ellos estan diciendo que estas pruebas nunca fueron hechas.

Estas son otras muestras porque los residentes no tienen mucha confianza en los oficiales de nuestra ciudad.

Culpan la Autoridad de Vivienda por falta de Apartamentos

En julio, personas sin hogar y miembros de los ***Derechos para Vivienda del Condado de Essex*** asistieron a una reunión de la Junta de Comisionados de la Autoridad de Vivienda en Newark.

"Nosotros fuimos a la Autoridad de Vivienda para preguntarle a ellos que planean hacer para proveer vivienda a los 13,000 personas que aparecen en la lista de espera para viviendas públicas en Newark y para los miles sin hogar," dijo el Rev. David Burgess, del Ministro Ecuménico Metropolitano (MEM). "La Autoridad de Vivienda está destruyendo edificios de apartamentos públicos. Si ellos continuan con ésto, Newark va a perder 4000 apartamentos. ¿Donde van a vivir los miles de personas que aparecen en lista y los miles de personas sin hogar?"

Los Comisionados de la Autoridad de Vivienda no tienen planes de proveer viviendas a bajos ingresos para aquellos en espera. La destrucción de los edificios es solo lo opuesto - un plan para echar los pobres fuera de Newark. El Congresista Donald Tucker, en un reporte especial de 8 páginas, llamó la demolición de los edificios una "Delcaración de Guerra Contra los Pobres."

El Congresista Tucker dice en su reporte que la primera responsabilidad de la Autoridad de Vivienda en Newark, en la ordenanza de la Ciudad que se estableció en 1938, es de proveer viviendas adecuadas, decentes y que los residentes de bajos ingresos puedan pagar.

La Autoridad de Vivienda justifica la dinamita de los edificios porque estan vacios. Pero deliberadamente la Autoridad causó que los edificios se vaciaran, rehusando proveer mantenimiento y seguridad en los edificios por varios años y rehusando rentar los apartamentos. La Autoridad recibió de 60 a 110 millones de dolares que ellos rehusaron gastar. La Autoridad de Vivienda tiene planes de dinamitar otros 9 edificios.

"La Autoridad de Vivienda supuesta a proveer vivienda a familias de bajos ingresos, está efectivamente negando a miles de familias de bajos ingresos la futura esperanza al asceso de viviendas que les permita a ellos pagar," dijo el Congresista Tucker en su reporte.

"Una agencia con historia de promesas rotas dice que ellos van a construir varios cientos de casas en el mismo lugar de los 4000 unidades que se han echado al suelo," dijo Rev. Burgess. "Ellos estan destruyendo cualquier esperanza de viviendas apropiadas que los miles de familias en espera y miles de desamparados tienen en ésta ciudad."

Para mas información, comuniqueses con Nancy Zak, 344-7210.

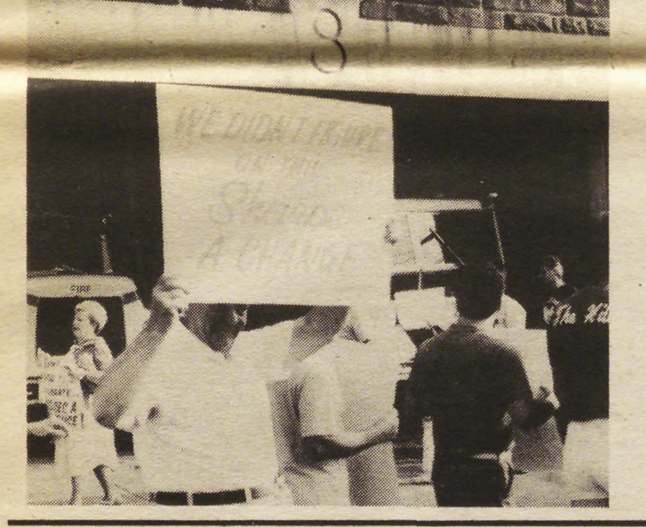
Salvé La Compañia 8 de Bomberos

"La decisión de cerrar la compañia de bomberos 8 ha sido irresponsable. ¿Como te vas a sentir si alguien es herido en un fuego? Nosotros no nos vamos a sentar a esperar que nos dan por la cabeza. Nuestro vecindario no quiere esta compañia cerrada."

Padre Joe Bejgrowicz, de la iglesia St. Benedict y la iglesia St. Aloysius en Ironbound, fué uno de los residentes que habló en contra del cierre de la compañia 8 en una reunión celebrada el 29 de Julio en la Iglesia St. Stephan's. La reunión fué organizada por la Corporación de la Comunidad de Ironbound. Los planes de La ciudad cerradó la casa de bomberos, localizada en las calles Ferry y Fillmore, en Agosto 3.

"Ironbound ha tenido 2 fuegos sospechos de arson en medio de la noche recientemente. En ambos casos viviendas han sido destruidas o deterioradas. Si no hubiesemos tenido el respaldo inmediato de los bomberos, seguramente bloques completos se hubiesen consumido por el fuego," dijo Vic De Luca del Ironbound Community Corporation.

El Sr. De Luca trajo el punto que las casas de bomberos en Ironbound también han cubierto el area de Downtown, el Aeropuerto y el Puerto. "Algunas de las casas de Ironbound tienen alrededor de 100 años. Son hechas de madera." El Sr.



De Luca dijo a los oficiales de la ciudad presentes que la población en Ironbound es muy densa. "En el area inmediata alrededor de la casa de bomberos 8, hay alrededor de 5000 unidades de vivienda. En esta area hay miles de niños pequeños, y miles de ancianos. Estos son grupos que no pueden escapar rapidamente de un fuego. Tú puedes ver lo importante que es el respado inmediato de los bomberos. Ves los importante que es tener la compañia 8 abierta."

El Sr. De Luca dijo que el grupo está en contra de cualquier casa de bomberos que se quiera cerrar en cualquier parte de la ciudad.

June Kruszewski recoldó a los presentes que los residentes de Ironbound lucharon en contra del cierra de la casa de bomberos 16 en 1984. "Nosotros los paramos de cerrar la casa de bomberos en la esquina de la calle Brill, en ese tiempo. Vamos a parar el cierre de esta ahora," dijo ella. "Vamos a ir a casa de bomberos y manteneria abierta fisicamente como la gente de Brooklyn hicieron."

Residentes de Brooklyn se fueron y se metieron a una casa de bomberos en su vecindario que ya hiba a ser clausrada. Ellos tuvieron éxito en mantener la casa de bomberos abierta de nuevo, y muchos residentes de Ironbound pudieron ver la historia de su éxito en una pelicula llamada "Peoples' Firehouse."

"Nosotros necesitamos ***más*** protección de fuego por la razón que tenemos en el area de Ironbound, más casas, más negocios y más gente. Necesitamos ***más*** bomberos no ***menos*** bomberos."

Algunos residentes de Ironbound ya han recogido firmas para una petición y ha han colectado más de 3000 nombres en menos de unos dias. Esto les enseña ustedes que nosotros queremos la casa de bomberos abierta," dijo Vic De Luca.

Durante una reunión, la gente envió unas 200 tarjetas al alcalde Sharpe James.

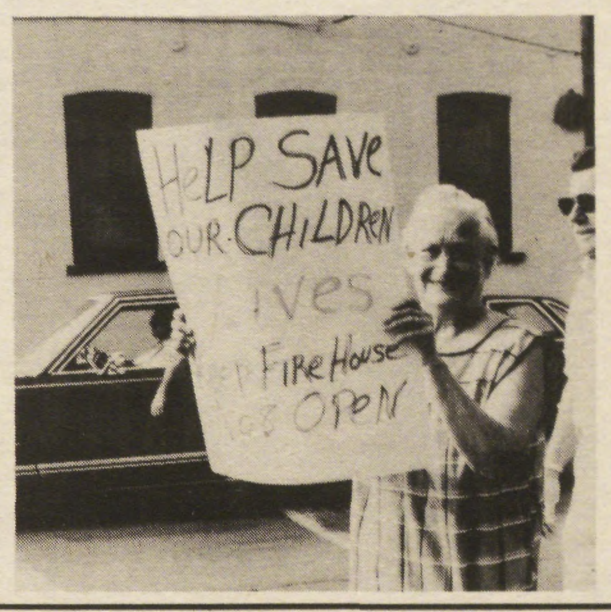


Los residentes de Ironbound organizada un demostración en frente de la casa de bomberos compañia 8.

No Es La Primera Vez

Oficiales de la ciudad han tratado por años de cerrar las casas de bomberos de Ironbound.

en 1980, la ciudad trató de cerrar la que está en la esquina de Ferry y Brill Sts. Residentes de Ironbound tuvieron una reunión y hablaron de como podian parar el cierre de la casa de bomberos. Dias después la ciudad anunció que hiba a cerrar 3 casas de bomberos en otras partes de la ciudad. La gente sabe que no importa donde se cierre una casa de bomberos el peligro que existe de que si hay pocos bomberos no se pueda cubrir grandes areas. Los minutos que se tarde en llegar a



un fuego puede costar la vida de personas y la destrucción de muchas propiedades. Residentes de Ironbound continuan la lucha en contra de este cierre, pero todavia no ha habido ningún exito.

En 1984, la ciudad cerró la compañia 16. Otra vez los residentes de Ironbound se reunieron y se organizaron. La gente se unió a una demostración a la Alcaldia. Armados de cientos de firmas y peticiones, un grupo se reunió con el Alcalde Gibson.Ellos le dijeron al alcalde que ellos esperaban oir de él pronto para cierta fecha. Cuándo el alcalde no respondió los residentes se organizaron una campaña e invadieron la oficina del alcalde con llamdas. Al otro dia el alcalde llamó por teléfono a June Kruszewski, la portavoz del grupo de los residentes de Ironbound, y le prometió reabrir la casa de bomberos.

También han habido otro atentados de cerrar la casa de bomberos 5 localizada en Congress St. Oficiales de la ciudad han hablado de realocalizarla esta casa también está cerca del distrito de negocios de Downtown. Oficiales de la ciudad usualmente le dan mejor protección de policía y fuegos a los grandes negocios que a las areas residenciales. Por organizarce juntos y protestar del cierre, residentes de Ironbound han podido lograr que esté abierta la casa de Congress St.

La necesidad de mantener estas casas abiertas es clara. Si quieres más información como puedes ayudar, llama al 344-7210. Las peticiones están a sa disposición en el 95 Fleming Ave.

Los Contratos Novios - cont.

año nos pone a los residentes del condado en una posición peor financieramente que si nosotros mismos operamos la facilidades.

Otros problemas encontrado por las oficinas del Advocado Publico incluye: los efectos de los cambios en la leyes de impuestos, la compañia cargando por facilidades que tardan 35-40 años en unos 25 años pues aumentando las tarifas de los residentes del condado; cargos por el uso del petroleo; la compañia puede vender el incinerador cuando le de la gana a cualquier persona sean responsables o no; las corporaciones invueltas se pueden subsidiar con ningun credito para operar el incinerador, haci si los residentes del condado quieren demandar por daños y perjuicios no hay dinero para pagarlos.

Las Amenazas

La compañia que quiere construir el incinerador en Ironbound ha enseñado que quiere bregar en los residentes del condado. Y esta amenazando que va a dejar el proyecto si no les dan exenciones especiales del gobierno para los precios que ellos decidan para el uso del incinerador. "Creo que ellos nos haran felices si se vayan ir," dijo Arnold cohen del ICATW.

"Es un desgracio," dijo el Sr. Cohen. "El pueblo común tiene poderosas que si ellos no le gustan la ley ellos van y se compran un senador, assambleista o otro politico para que le cambien la ley a su gusto. No es sorpresa encontrar muchos de estos mismos politicos trabajando por estas compañias cuando terminan sus trabajos en gobierno."

El Assambleista Harry McEnroe, quien ha sido uno de las mas vocales proponentes de los incineradores por ya diez años ha propuesto una legislación apoyada por las compañias que eliminaria la regulaciones por la BPU depues de un año. Asi las compañias serian exempto de regulaciones por 30 a 40 años! Un representante de la BPU dijo que la legislación eliminaria su repaso inicial de los contratos. La compañia dice que abandonara los proyectos por los incineradores de basura para los condados de Essex y Bergen si no le va como ellos lo quieren.

Ironbound Voices is a project of the Ironbound Information Center. We believe that all people are entitled to income, food, clothing, housing, education, and health care. We will print articles about groups taking steps to make this belief a reality. We will also publish information about your legal and social service rights. This issue was published with the help of:

John Barbosa
Lucy Cadarette
Bob Cartwright
Lyvia Belalcazar
Arnold Cohen
Pat Danielak
Vic De Luca
Madelyn Hoffman
Nydia Ortiz
Johanna Lion
Filomena Marques
Elisabeth Mazzeo
Mrs. Mendes
Alfredo Rendeiro
Edna Rodriguez
Nereida Torres
Marialena Vela
Luis Viera
Nancy Zak

Ironbound Ambulance Squad's

35th Anniversary!

1:00 P.M.

The parade starts at Penn Station & will end up with a party at the Ambulance Squad Building on New York Ave.

All invited - rain or shine.

Subscribe

To The

Ironbound Voices

It's important to have a *Tri-Lingual* Newspaper in Ironbound.
We ask you to subscribe so we can pay the costs of printing and mailing. A subscription guarantees you a mailed copy of *Ironbound Voices*.

Name ______________________

Address ______________________

$3 for 10 issues.... **$6 for 20 issues....**

$10 Sustainer.... **Donation....**

Ironbound Community Corporation
95 Fleming Ave.
Newark, N.J. 07105

NON-PROFIT ORG
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT NO. 5366

